



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Международный договор  
О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ  
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

## РЕЗОЛЮЦИЯ 10/2015

### СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

#### УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

*сознавая* важность развития и поддержания сотрудничества с соответствующими международными организациями, институтами и партнерами, чья деятельность соотносится с Договором, в плане достижения целей Договора;

*приветствуя* текущие мероприятия и инициативы по укреплению партнерских отношений и сотрудничества с соответствующими международными организациями, предпринятые Секретариатом Договора на протяжении текущего двухгодичного периода;

*отмечая* постоянную и значительную поддержку целей Договора международными центрами сельскохозяйственных исследований (МЦСХИ) Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ);

*отмечая* необходимость дальнейшего содействия Договаривающимся Сторонам, являющимся развивающимися странами, в вопросах осуществления положений Договора и, в частности, его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования связанных с ними выгод, а также *отмечая далее* успехи, достигнутые на протяжении двухгодичного периода в выполнении совместной программы по созданию потенциала;

*напоминая* о необходимости укреплять сотрудничество с другими международными организациями в целях более широкого осуществления Стратегии финансирования и, в частности, функционирования Фонда распределения выгод;

*отмечая с благодарностью* деятельность конвенций, связанных с биоразнообразием, по более тесному объединению их усилий и подчеркивая значение поддержки конвенций, связанных с биоразнообразием, в плане совершенствования сотрудничества, коммуникации и координации на всех уровнях;

*учитывая далее* текущее утверждение Повестки дня в области развития на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития, прежде всего задач 2.5 и 15.6, связанных с сохранением генетических ресурсов, доступом к ним и распределением связанных с ними выгод;

*подтверждает*, что необходимо и далее предпринимать усилия по обеспечению признания соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Договора в сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

*призывает* Договаривающиеся Стороны предпринимать инициативы по укреплению гармонизированного осуществления положений Договора и других соответствующих международных документов и процессов на принципах взаимодополнения и взаимной поддержки;

*порукает* Секретарю содействовать подобным инициативам в случае поступления соответствующего запроса и при наличии ресурсов;

**порукает** Секретарю и далее тесно сотрудничать с центрами КГМСХИ и руководящими структурами КГМСХИ на системном уровне в областях, представляющих взаимный интерес, и оказывать им поддержку, в том числе в плане осуществления международных соглашений, заключенных в соответствии с положениями статьи 15 Международного договора;

**выражает признательность** учреждениям, заключившим соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Договора, за представленные ими доклады и надеется на продолжение такой практики на своей следующей сессии;

**просит** учреждения, заключившие с Управляющим органом соглашения на основании статьи 15 Договора, представить на следующей сессии Управляющего органа конкретные и подробные доклады о совершенных ими на основании ССПМ передачах материала, не включенного в Приложение I;

**постановляет**, что Управляющий орган на своей седьмой сессии проведет обзор применения стандартного соглашения о передаче материала для передачи генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, не включенных в Приложение I Договора;

**предлагает** учреждениям, заключившим соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Договора, продолжать участвовать в мероприятиях по распределению выгод в неденежной форме в рамках усилий по достижению целей Международного договора;

**предлагает** учреждениям, заключившим соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Договора, гармонизировать их политику распределения;

**предлагает** соответствующим учреждениям, которые еще не сделали этого, заключить соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Договора;

**порукает** Секретарю продолжать сотрудничество с другими Конвенциями и соответствующими международными организациями в целях осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года, в особенности ее целей и целевых показателей в области развития, актуальных для положений Договора;

**призывает** членов Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, при условии наличия финансовых ресурсов, к дальнейшему сотрудничеству и координации, что позволит более тесно объединить усилия в плане национального осуществления в соответствии с их мандатами, и **порукает** Секретарю, при условии наличия финансовых ресурсов, в меру целесообразности и далее участвовать и вносить активный вклад в соответствующую работу Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием, и Межправительственной платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

**настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны принять меры к обеспечению более тесного объединения усилий конвенций, связанных с биоразнообразием, в целях содействия достижению слаженности политических мер, повышения эффективности и расширения координации и сотрудничества на всех уровнях и **призывает** международные организации и доноров предоставлять финансовые ресурсы в поддержку деятельности, направленной на поощрение объединения усилий по разработке политических мер и выполнению обязательств, вытекающих из конвенций, связанных с биоразнообразием;

**принимает к сведению** результаты осуществленного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде проекта по повышению эффективности и сотрудничеству между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и поиску возможностей для дальнейшего объединения усилий;

**порукает** Секретарю и далее участвовать в осуществлении инициативы ЮНЕП по управлению информацией и знаниями (ИнфорМЕА) и в работе портала ИнфорМЕА и следить за работой совещания экспертов по вопросам совместимости систем отчетности по биоразнообразию;

**порукает** Секретарю и далее укреплять партнерские отношения и сотрудничество с Глобальным форумом сельскохозяйственных исследований на основании текущего сотрудничества и соответствующей дорожной карты;

**порукает** Секретарю и далее расширять партнерские отношения с соответствующими международными организациями, включая Международный фонд сельскохозяйственного развития и Глобальный экологический фонд, в целях поддержки функционирования Фонда распределения выгод;

**порукает** Секретарю и далее принимать участие в соответствующих совещаниях Международного союза по охране селекционных достижений и Всемирной организации интеллектуальной собственности, в частности в совещаниях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору;

**призывает** Межправительственный комитет ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору как можно скорее завершить разработку международного правового инструмента или инструментов по защите генетических ресурсов, традиционных знаний и проявлений традиционной культуры;

**вновь подтверждает** необходимость продолжать осуществление совместной программы по созданию потенциала и призывает Договаривающиеся Стороны и доноров предоставлять, на добровольных началах, дополнительные средства для поддержки дальнейшей реализации указанной программы;

**порукает** Секретарю и далее укреплять сотрудничество с "Байоверсити интернэшнл" в контексте внедрения определенных Договором механизмов распределения выгод и осуществления совместной программы наращивания потенциала.